

Source of investment funds questionnaire

投資資金來源問卷

Completing this form 填寫此表格

Please write clearly in **BLOCK CAPITAL** letters and complete the form in English. Zurich International Life ("Zurich") is obliged to confirm the source of funds where the amount of premium is equal to or exceeds the current monetary limits. We reserve the right to seek confirmation of this information from a third party.

請以**正楷大寫**及英文填寫表格。保費金額相等於或超過現行貨幣限額，蘇黎世國際人壽（「蘇黎世」）有義務確認資金來源。我們保留向第三方尋求確認此資料的權利。

Section A 部：Personal details 個人資料

Policy no. (if known)

保單號碼（如知悉）

Title 稱銜

☐

Mr. 先生

☐

Mrs. 太太

☐

Miss 小姐

☐

Ms. 女士

☐

Dr. 博士

☐

Other (please specify)

其他（請註明）

Family name

姓

Forename(s)

名

Date of birth

出生日期

Day 日 Month 月 Year 年

Gender

性別

☐

Male
男

☐

Female
女

Nationality

國籍

Do you hold nationality in another country?

閣下是否持有其他國家的國籍？

☐

Yes

是

☐

No

否

If 'Yes', please confirm the country

如「有」，請註明國家名稱

Current residential address

現時住宅地址

Section B 部：Financial details 財務詳情

Please provide your bank account details. 請提供 閣下的銀行賬戶詳情。

Name of bank 銀行名稱

Address of bank 銀行地址

Country 國家

Account name 賬戶名稱

How long has the account been held?

賬戶持有時間為多久？

Account no. 賬戶號碼

Section B 部：Financial details (continued) 財務詳情 (續)

If there is more than one bank account, please provide details. 如有多於一個銀行賬戶，請提供詳情。

What is the source of fund to be invested? Please give a full explanation (e.g. where the source is from sale of property, please give details of the property's address and total value of the sale proceeds).

投資資金的來源是甚麼？請提供詳盡解釋（例如：來自出售物業，請提供物業地址和出售收益總值詳情。）

Where the source is from income, please give a breakdown of your annual earnings from all sources for the last three years.

如來源來自收入，請提供 閣下過去三年所有來源的年度收入詳情。

	Earned income 勞動收入	Investment income 投資收益	Other income 其他收入	Currency of income 收入貨幣
This year 今年				
Last year 去年				
Previous year 前年				

Section C 部：Assets 資產

Please provide details of any assets you own (e.g. cash, shares, real estate, etc.).

請提供 閣下擁有的資產詳情（例如現金、股票、房地產等）。

Details 詳情	Currency 貨幣	Value 價值
Cash 現金		
Shares and bonds 股票及債券		
Properties 物業		
Other 其他		
Total assets 資產總額		

Section D 部：Credit liabilities 信貸負債

Please provide details of your credit liabilities (e.g. loans, debts, etc.).

請提供 閣下的信貸負債（例如貸款、債務等）的詳情。

Details 詳情	Currency 貨幣	Value 價值
Notes/loans payable to banks 應付銀行的單據 / 貸款		
Notes/loans payable to others 應付予他人的票據 / 貸款		
Mortgages 抵押貸款		
Taxes/interest due 應繳稅款 / 利息		
Loans on life insurance 人壽保險貸款		
Other liabilities 其他負債		
Total liabilities 負債總額		

Section E 部：Declaration 聲明

Personal Information Collection Statement for Zurich International Life Limited

蘇黎世國際人壽保險有限公司之收集個人資料聲明

The personal information of customers (including policyholders, insured persons, beneficiaries, premium payors, trustees, policy assignees and claimants) collected or held by the Company from time to time, which also includes data collected or generated in the ordinary course of the Company's business and the continuation of relationship with the customer (such as claim information and medical history received from third parties), may be used by the Company and/or a company within its group ("Zurich Insurance Group") for the purposes necessary in providing services to the customers (otherwise the Company is unable to provide services to customers who fail to provide the required information).

由本公司不時收集或持有的客戶（包括保單持有人、受保人、受益人、保費付款人、信託人、保單受讓人及索償人）個人資料，其中亦包括在公司日常業務過程中以及就持續與客戶的關係而收集或產生的資料（例如從第三方收到的索償資料和病歷），均可供本公司及／或其所屬集團（「蘇黎世保險集團」）內的公司使用作為向客戶提供服務而必須的用途（否則本公司將無法為未能提供所需資料的客戶提供服務）。

Please read carefully the details of the Company's privacy policy, together with its Addendum that applies if you are located in Mainland China, which is made available on our website at www.zurich.com.hk/pics or by scanning the QR code. You may also contact our Customer Care Hotline at +852 3405 7150 or insurance intermediaries for enquiries.

本公司之私隱政策及其附錄（附錄適用於身處於中國內地的客戶）詳載於

www.zurich.com.hk/pics 或可透過掃描 QR 碼細閱。閣下亦可致電+852 3405 7150 與我們的客戶服務部聯絡或向保險中介人查詢。



I/We understand that the Company will only communicate with me/us using the contact details that I/we have supplied. Where I/we have provided more than one form of contact details, the most appropriate method of communication will be used depending on the urgency and sensitivity of the information.

本人／我們明白 貴公司只會以本人／我們提供的聯絡資料與本人／我們通訊。若本人／我們提供多過一種聯絡資料，貴公司會因應資訊的緊急及敏感程度，而採用最合適的聯絡方法。

I/We note that my/our telephone calls may be recorded or monitored in order to offer additional security, resolve complaints and for training, administrative and quality purposes.

本人／我們知道 貴公司或會將本人／我們的電話對話作錄音或監察，以作強化保安、處理投訴、訓練、行政和提升服務質素之用。

I/We understand that my/our personal information may be passed outside Hong Kong to countries that do not have equivalent levels of data protection; however the Company would be responsible for ensuring that equivalent levels of protection are maintained.

本人／我們明白本人／我們的個人資料可能被傳送至香港以外的國家，而這些國家並沒有同等程度的個人資料保障，但貴公司有責任確保本人／我們的個人資料受到同等程度的保障。

I/We confirm that I/we agree to my/our personal data being collected, used and transferred as set out above in the Personal Information Collection Statement and Declaration.

本人／我們謹此同意可收集、使用及傳送本人／我們的個人資料作上述收集個人資料聲明之用途。

I/We further confirm that I/we agree with the Company's use and transfer of my/our sensitive personal data as set out in the "Addendum to Personal Information Collection Statement" (www.zurich.com.hk/en/services/privacy).

本人／我們進一步同意 貴公司按照「收集個人資料聲明之附錄」（www.zurich.com.hk/zh-hk/services/privacy）中列明的方式使用及傳送本人／我們的敏感個人資料。

Declaration (continued) 聲明 (續)

I/We understand that this form will constitute part of my/our proposal and that failure to disclose any material fact known to me/us may constitute grounds for rejection of a claim or repudiation of the contract.

本人 / 我們明白，本表格將構成本人 / 我們建議書的一部分，而本人 / 我們若未能披露任何已知的重要事實，則可能構成拒絕理賠或撤銷合約的理由。

I/We declare that the answers given, whether in my/our handwriting or not, are true and complete to the best of my/our knowledge and belief.

本人 / 我們聲明，無論答案是否由本人 / 我們親自填寫，均已根據本人 / 我們的知識和信念如實並完整提供。

I/We confirm that this/these signature(s) is/are mine/ours or that/those of my/our appointed legal representative(s).

本人 / 我們確認，此 / 該等簽名是本人 / 我們，或本人 / 我們指定的法定代表人所簽署。

Signature of applicant

申請人簽署

Day 日 Month 月 Year 年

Date

日期

--	--	--	--	--	--	--	--

Full name

姓名

Signature of payor (if different to applicant)

付款人簽署 (如申請人不同)

Full name

姓名

Signature of suitable certifier/regulated introducer

合適的認證機構 / 受規管介紹人的簽署

Full name

姓名

Zurich International Life is a business name of Zurich International Life Limited (a company incorporated in the Isle of Man with limited liability) which provides life assurance, investment and protection products and is authorized by the Isle of Man Financial Services Authority.

Registered in the Isle of Man number 20126C.

Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles

Telephone: +44 1624 662266 Telefax: +44 1624 662038

www.zurich.com.hk

蘇黎世國際人壽保險是蘇黎世國際人壽保險有限公司 (於人島註冊成立之有限公司) 的商業名稱。蘇黎世國際人壽保險有限公司為人島 Financial Services Authority 所認可，提供人壽保險、投資及保障產品。於人島的註冊號碼為 20126C。

註冊辦事處：Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles

電話：+44 1624 662266 傳真：+44 1624 662038

www.zurich.com.hk

